

## 石佳玉個人簡歷

### 基本資料

姓名：石佳玉 國立中山大學外文系 98 級畢業 98 年加入學校之日文學程 現為中文老師 學習日文年數：約 2 年
---

### 日本/日文相關教育經歷

起始年月	相關教育經歷
98 年 9 月~99 年 7 月	日本早稻田大學日語別科交換學生

### 日本/日文相關工作經歷

起始年月	相關工作經歷
98 年 9 月~99 年 7 月	在日本兼中、英文家教

### 通過之日本/日文相關之考試檢定

考試檢定/證照	級數	取得年分
JLPT 日本語能力測驗	N2	2010/9 月

# 日文學程

## 石佳玉日文學習及交換學生經驗分享

民國 99 年 9 月

當時因為對於學習語言很有興趣，想到國外大學交換去學另一種語言也許將來也是一種優勢。大學三年間因為有修過法文、德文和日文，當初是想去法國或德國，日本的學校因為申請時間較早於是我就報名試看看，心中暗想上了早稻田再去日本。沒想到很幸運上了早稻田。早稻田有分日文組及英文組，日文組申請條件為通過日檢一級，身為初學者的我根本來不及準備，而英文組只需通過托福 ibt100 就可以參加，對於外文系的人來說還蠻有優勢的。通過校內初選後，基本上送件到早稻田申請交換就沒有什麼問題。

英文組的人可以申請早稻田的「別科」或是 SILS PROGRAM。「別科」就像是早大的日語學校，課程內容主要目的就是增進日語能力。入學時會有早大自己的日文分級測驗，早稻田的日文班分為 1~8 級，8 為最高。只有 7、8 級的人才能選修早稻田開放 OPEN 課程，這是一般日本學生也會選修的課。不然 1~6 級的學生只能上日語課，除了來課堂上幫助我們學習的日本學生，並不會有和日本學生一起上課的機會。如果想體驗日本大學生的課程的人，建議去日本前就學好日文，或是申請 SILS PROGRAM。SILS 就是早稻田的國際教養學部，都是以英文上課，有多元化的課程可以選擇，也有日文課，只是時數比較少。由於 SILS 是早大的一個學部，因此會有許多日本同學，其中許多日本人都是歸國子女，意思是從小在國外生長的日本人。兩種課程各有利弊。「別科」的學生經過半年的日文課，通常日文的基礎和口語能力都會比 SILS 的學生好，但因為我本身是別科的學生，每天都只有日文有時候會覺得很不充實，想學學別的東西。就看大家到日本交換的目標做選擇，要是我會希望來日本前日語能力就不錯，去 SILS 或是考過日檢一級到早大其它學部交換多認識一些日本人和體驗日本大學的課程。

日本人的朋友圈其實是不好打入的，許多交換生雖然在 SILS 上課，但他們的交友圈也多是外國學生而非日本人，或是真的要非常主動邀約他們。許多日本人其實蠻害怕和外國人接觸，有些人則是喜歡交外國朋友。第一種就是早大專門和國際生交流的社團，像是 WIC、NIJINOKAI、ICC、WASEDA MORI....可以多去參加他們的活動結交日本人學日文。前兩者是早大比較大的社團，其實大家活動可以挑著參加，因為日本大學生的交流活動就是喝酒，前兩者時常辦喝酒的聚會，可以去一次體驗看看，其它可以挑些學習日語、運動會、或是學園祭的活動參加。只是和國際生交流的社團，由於日本人很迷戀歐美人，加上他們未來可能都想去歐美留學所以就會比較常圍繞歐美人身邊，但只要主動點和他們交流，他們也是會很樂意和你做朋友的。第二種就是來日文課上做義工的日本學生，基本上會來的人也是都喜歡和外國人交流的人，而且了解你的日文程度，有耐心和你用破日文聊天幫助你學習。日文課大都是小班制，可以多多和他們聊天建立友誼喔，我比較熟的日本朋友也是在課堂上認識的。再來認識日本人的方式就是加入日本的社團，除了專門和外國人交流的社團，早大有許多各式各樣的，挑個喜歡的進去。一般日本人其實還蠻少和外國人接觸，他們也許會有些害羞，但也是會對你充滿好奇。

另外體驗日本一種方式就是打工。日本有開放外國人申請打工證，大概一個禮拜就會拿到

了。日文好的人就可以去速食店等等的地方應徵看看，或是到家教網站登記。想要打工賺生活費的人可以一到日本就快登錄家教試看看，當初我是登錄教中文和英文。

在日本的一年我也把握機會到日本各地旅遊，或是參加 HOMESTAY 都是很有趣的體驗。特別推薦到沖繩等等比較鄉下的地方，人們都很友善喔。HOMESTAY 的資訊學校都會公佈。比較勤勞的人可以去 FARMSTAY，幫忙農家種種東西也是很有趣的體驗。

去日本之後，認識來自各國，不一樣的生活，真的會改變許多想法。我會希望早一點出國交換，因為愈早找到方向愈早改變才不會覺得以前浪費在大學的學習時間。雖然在外地生活一定不比在家好，但是不管去哪裡，真的要趁早出去外面的世界看看，有時候旅遊不一定會體會到什麼，在當地生活一陣子真的會有一些不同的想法。而現在的我十分想再回到日本，嘗試長期的工作及體驗更多的文化。